Organizer
The Acoustical Society of Korea

Sponsor
International Speech Communication Association

Period
October 4-8, 2004

Theme
The Role of Spoken Language for Global Communication in the New Millennium

Secretariat Office
Secretariat of INTERSPEECH 2004-ICSLP
Insession Int'l Convention Services, Inc.
3rd Floor, 672-35 Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul 135-915, Korea
Phone: +82-2-3471-8555  Fax: +82-2-521-8683
E-mail: icslp@insession.co.kr
Message from the ISCA and PC-ICSLP President

On behalf of the International Speech Communication Association (ISCA) and Permanent Council of International Conferences on Spoken Language Processing (PC-ICSLP), I would like to welcome you to the wonderful island of Jeju and to INTERSPEECH 2004 - ICSLP.

As you are well aware, the series of International Conferences on Spoken Language Processing (ICSLP) has established itself as one of the major international conferences on speech science and technology.


In 2002, the ISCA Board and PC-ICSLP agreed to merge Eurospeech and ICSLP under the name “INTERSPEECH events”. This year, PC-ICSLP amended its constitution and decided to join the ISCA Advisory Council to oversee the organization of the INTERSPEECH series of conferences. We can expect many benefits from the two organizations coming together. Since 2001, ICSLP and Eurospeech conferences have been held as INTERSPEECH conferences under the umbrella of ISCA, and various software tools created for Eurospeech 2001 have been reused for later conferences. Our previous experiences with running Eurospeech and ICSLP will be pooled and passed along to future INTERSPEECH conferences. If you have any imaginative ideas that you feel could shape future conferences in speech science and technology, please contact the ISCA Board and let us know.

ISCA was founded 16 years ago as ESCA (European Speech Communication Association). Since then, the Association has been steadily expanding and consolidating its activities, offering an increasing range of services and benefits to its members. ESCA has evolved from a small EEC-supported European organization to a fully independent and self-supporting international association. In 1999, ESCA changed its name to ISCA (International Speech Communication Association) and modified its statutes accordingly. The main goal of the Association is to promote speech science and technology, both in the industrial and academic areas, covering all aspects of speech communication (acoustics, phonetics, phonology, linguistics, natural language processing, artificial intelligence, cognitive science, signal processing, pattern recognition, etc.). As one of the membership services, ISCA is now spending a lot of effort to build archives of all ISCA-related events, such as Eurospeech, ICSLP and ISCA workshops. All the ISCA members can now access abstracts as well as full papers presented at many of these events through the ISCA website. I hope the archives will become valuable knowledge resources for all ISCA members.

This year, more than 1,000 papers have been submitted to INTERSPEECH 2004 – ICSLP from roughly 50 countries, and approximately 70% of them have been selected for presentation after the peer review process. In addition, many special sessions have been organized based on proposals by ISCA Special Interest Groups (SIGs) and other voluntary groups. On your behalf I would like to thank the Korean team responsible for seeing this project through to completion. As you can imagine, planning and organizing a major international event such as this is no small undertaking. Many people have dedicated huge quantities of their personal time and effort towards creating the event we are now enjoying. We should offer a huge thank you to the INTERSPEECH 2004 - ICSLP General Chair Soon Hyob Kim and his wonderful team of local organizers for their tireless efforts in creating another significant milestone in the annals of international speech science and technology. We should also extend our thanks to all those members of the international community who provided input to the reviewing process, to the organizers of the special sessions, and to the people who have mounted satellite workshops in support of the main conference. Last, but by no means least, I would like to thank all of you for supporting and attending this conference. I wish you all a successful conference, an enjoyable time in Jeju and a memorable visit to this beautiful part of Korea. I look forward to seeing you again at the next ISCA event.

Prof. Dr. Sadaoki Furui
ISCA and PC-ICSLP President
INTERSPEECH 2004 - ICSLP Organizing Committee

Advisors
Il-Whan Cha
Yonsei University
iwhcha@mcsp.yonsei.ac.kr

Hyun Bok Lee
Seoul National Univ.
hanslee@snu.ac.kr

Honorary Chair
Sougui J. M. ANN
Seoul National Univ.
anis@snu.ac.kr

General Chair
Soon Hyob Kim
Kwangwoon University
kimsh@daisy.kw.ac.kr

Vice-Chairs
Sang-Oak Lee
Seoul National Univ.
sangoak@snu.ac.kr

Yung-Hwan Oh
KAIST
vohoh@cs.kaist.ac.kr

Yanghee Lee
Dongduk Women’s Univ.
yhlee@dongduk.ac.kr

Technical Program Committee
Chair
Dae Hee Youn
Yonsei University
dhyoun@yonsei.ac.kr

Vice-Chairs
Hong-Goo Kang
Yonsei University
hgkang@mcsp.yonsei.ac.kr

Hyung Soon Kim
Pusan University
Kimhs@pusan.ac.kr

Sook Hyang Lee
Wonkwang University
shlee@wonkwang.ac.kr

Tutorials
Chang Dong Yoo
KAIST
edyou@ee.kaist.ac.kr

Finance
Hochong Park
Kwangwoon University
hcpark@mail.kw.ac.kr

Publicity
Minhwa Chung
Seoul National Univ.
mchung@snu.ac.kr

Kihyung Hong
Sungshin Women’s Univ.
khong@sungshin.ac.kr

Seung-Jae Moon
Ajou University
moon@ajou.ac.kr

Myoung-Wan Koo
KT
mwkoo@kt.co.kr

Registration
Hanseok Ko
Korea University
hsko@korea.ac.kr

Dongsuk Yook
Korea University
yook@voice.korea.ac.kr

Exhibit
Youngjik Lee
ETRI
ylee@etri.re.kr

Jaein Kim
KT
jaeinkim@kt.co.kr

Cheol Woo Jo
Changwon University
cwjo@sarim.changwon.ac.kr

Young-Ju Lee
Wonkwang University
yilee@wonkwang.ac.kr

Local Arrangements
Hyun-Yeol Chung
Yeungnam University
hychung@yu.ac.kr

Ho-Yeol Chung
Yeungnam University
hooyoul@yu.ac.kr

Web Master
Gang-Seong Lee
Kwangwoon University
gslee@daisy.kw.ac.kr

Ha Jin Yu
University of Seoul
hiyu@uos.ac.kr

General Affairs
Uncheon Lim
Hoseo University
uclim@office.hoseo.ac.kr

Chul Ho Kang
Kwangwoon University
chh@daisy.kw.ac.kr

Sunhee Kim
KAIST
skkim@ee.kaist.ac.kr
Technical Program Committee

Chair
Dae Hee Youn
Yonsei Univ.
dhyoun@yonsei.ac.kr

Vice-chairs
Hong-Goo Kang
Yonsei Univ.
hgkang@mcsp.yonsei.ac.kr
Hyung Soon Kim
Pusan Univ.
kimhs@pusan.ac.kr
Sook-Hyang Lee
Wonkwang Univ.
shlee@wonkwang.ac.kr

Advisory Members
Keunsung Bae
Kyungpook Univ.
ksbae@bh.kyungpook.ac.kr

Minhwa Chung
Seoul National Univ.
mchung@snu.ac.kr

Sang Won Kang
Hanyang Univ.
swkang@hanyang.ac.kr

Yanghee Lee
Dongduk Univ.
yhlee@www.dongduk.ac.kr

Hwang Soo Lee
KAIST
hwanglee@netgo.com

Yung-Hwan Oh
KAIST
yhoh@cs.kaist.ac.kr

Members
Minsoo Hahn
ICU
mshahn@icu.ac.kr

Nam Soo Kim
Seoul National Univ.
nkim@snu.ac.kr

Jong-mi Kim
Kangwon Univ.
kimjm@kangwon.ac.kr

Myoung-Wan Koo
KT
mwkoo@kt.co.kr

Gary Geunbae Lee
Postech
gblee@postech.ac.kr

Ki Yong Lee
Soongsil Univ
kylee@ssu.ac.kr

Ho-Young Lee
Seoul National Univ.
hylee@snu.ac.kr

Jun Park
ETRI
junpark@etri.re.kr

Seok-Chae Rhee
Yonsei Univ.
srhee@yonsei.ac.kr

Jungyoon Seo
Sogang Univ.
seoij@ccs.sogang.ac.kr

Jiyoung Shin
Korea Nazarene University
jyshin@kornu.ac.kr

Chang Dong Yoo
KAIST
cdyoo@ee.kaist.ac.kr
International Advisory Committee

Anne Cutler
Max-Planck-Institut
anne.cutler@mpi.nl

Björn Granström
Royal Institute of Tech.
bjorn@speech.kth.se

Chin-Hui Lee
Georgia Institute of Tech.
chli@ece.gatech.edu

Hiroya Fujisaki
University of Tokyo
fujisaki@alum.mit.edu

Hyun-Bok Lee
Seoul National Univ.
hanslee@snmu.ac.kr

Il-Whan Cha
Yonsei University
iwhai@radar.yonsei.ac.kr

J. Bruce Millar
Australian National Univ.
bruce.millard@anu.edu.au

John Hansen
Univ. of Colorado at Boulder
John.Hansen@colorado.edu

John Ohala
University of Berkely
ohala@socrates.berkeley.edu

John Wells
University of London
wells@phonetics.uel.ac.uk

Joseph Mariani
LIMSI – CNRS
mariani@limsi.fr

Julia Hirschberg
Columbia University
julia@cs.columbia.edu

Katsuhiko Shirai
Waseda University
kshirai@dh.catv.ne.jp

Lin-Shan Lee
Academia Sinica and National Taiwan Univ.
lshlee@gate.sinica.edu.tw

Lin Tao
Peking University
lint@chinese.pku.edu.cn

Louis C.W. Pols
Univ. of Amsterdam
Louis.Pols@hum.uva.nl

Roger K. Moore
University of Sheffield
r.k.moore@eds.shef.ac.uk

Sadaoki Furui
Tokyo Institute of Tech.
furui@furui.cs.titech.ac.jp

Souguil J. M. Ann
Seoul National Univ.
amns@snmu.ac.kr

Timothy Bunnell
University of Delaware
bunnell@asel.udel.edu

William S-Y. Wang
City Univ. of Hong Kong
eewyv@cityu.edu.hk
Permanent Council for the Organization of ICSLP

Lou Boves  
KPN and Nijmegen University, The Netherlands  

Chin Hui Lee  
University of Singapore, Singapore

Timothy Bunnell  
University of Delaware, USA  

Hyun-Bok Lee  
Seoul National University, Korea  

Rolf Carlson  
Royal Institute of Technology (KTH), Sweden  

Lin-Shan Lee  
National Taiwan University, Taiwan

Hiroya Fujisaki  
University of Tokyo, Japan

J. Bruce Millar  
Australian National University, Australia

Sadaoki Furui  
Tokyo Institute of Technology, Japan  

Mari Ostendorf  
University of Washington, USA

Bjorn Granstrom  
Royal Institute of Technology (KTH), Sweden

Louis C.W. Pols  
University of Amsterdam, The Netherlands

John H. L. Hansen  
CSLR, University of Colorado at Boulder, USA

Yoshinori Sagisaka  
ATR, Japan

Valerie Hazan  
UCL, UK

Tanja Schultz  
arnegie Mellon University, USA

Keikichi Hirose  
University of Tokyo, Japan

Elizabeth E. Shriberg  
SRI International, USA

Julia Hirschberg  
Columbia University, USA

Isabel Trancoso  
INESC, Portugal

Soonhyob Kim  
Kwangwoon University, Korea

Baozong Yuan  
Northern Jiao Tong University, China

Lori Lamel  
LIMSI-CNRS, France

Organizing Society
The Acoustical Society of Korea (ASK)

The Acoustical Society of Korea was founded in 1981 to improve and diffuse the knowledge of acoustics and to promote its practical applications. Any person, organization or corporation interested in acoustics is eligible for membership in the society. Further information regarding membership and its application form can be obtained by writing to the Acoustical Society of Korea, Room #304, 635-4 Yucksam-Dong, Kangnam-Ku, Seoul, 135-703, Korea, by calling at +82-2-556-3513 (phone) and +82-2-569-9717 (fax), by emailing to ask@ask.or.kr, or visiting the website: http://ask.or.kr/eng_main /

Official Conference Organizer
INSESSION International Convention Services, Inc.
3rd Floor, 672-35 Yeoksam-dong, Gangnam-gu, Seoul 135-915, Korea
Phone: +82-2-3452-7167 Fax: +82-2-521-8683 E-mail: info@insession.co.kr
The ISCA Board

Sadaoki Furui
Tokyo Institute of Technology, Tokyo, Japan
President
president@isca-speech.org

Julia Hirschberg
Columbia University, NY, USA
Vice-President
vice_pres@isca-speech.org
International Conference Coordinator
conf@isca-speech.org

Valerie Hazan
Department of Phonetics and Linguistics, UCL, London, U.K.
Secretary
info@isca-speech.org

Gerrit Bloothooft
OTS Utrecht University, The Netherlands
Treasurer
treasurer@isca-speech.org

Rolf Carlson
KTH Stockholm, Sweden
Tutorial & Research Workshop Coordinator
itrw@isca-speech.org

Hiroya Fujisaki
University of Tokyo, Tokyo, Japan
Interdisciplinarity Coordinator
interdis@isca-speech.org

Eva Hajicova
Charles University, Prague, Czech Republic
Special Interest Groups Coordinator
sig@isca-speech.org

Hnek Hermansky
IDIAP, Martigny, Switzerland
Regions, International Affairs, Industry
international@isca-speech.org

Wolfgang Hess
IKP, University of Bonn, Germany
Archives
archive@isca-speech.org

George Kokkinakis
University of Patras, Greece
Grants & Awards Coordinator
grant@isca-speech.org

Lin-Shan Lee
Academia Sinica and National Taiwan University, Taiwan R.O.C.
Regions, International Affairs, Industry
international@isca-speech.org

Michael Wagner
University of Canberra, Australia
Long-Term Strategy Coordinator,
Regions,
International Affairs, Liaison
liaison@isca-speech.org
international@isca-speech.org

Chris Wellekens
EURECOM, Sophia Antipolis, France
Publications Coordinator
public@isca-speech.org
International Scientific Committee

The Organizing Committee acknowledges the invaluable contributions made by members of the International Scientific Committee and reviewers.

Minhwa Chung  
Seoul National University, Korea  
mchung@snu.ac.kr

Hiroya Fujisaki  
University of Tokyo, Japan  
fujisaki@alum.mit.edu

Sadaoki Furui  
Tokyo Inst. of Technology, Japan  
furui@furui.cs.titech.ac.jp

Julia Hirchberg  
Columbia University, USA  
julia@cs.columbia.edu

Keikichi Hirose  
University of Tokyo, Japan  
hirose@gavo.t.u-tokyo.ac.jp

Hanseok Ko  
Korea University, Korea  
hsko@korea.ac.kr

Myoung-Wan Koo  
KT, Korea  
mwkoo@kt.co.kr

Hong Kook Kim  
Gwangju Institute of Science and Technology, Korea  
hongkook@kjist.ac.kr

Gary Geunbae Lee  
Postech, Korea  
gblee@postech.ac.kr

Lin-shan Lee  
Taiwan University, Taiwan  
lislee@gate.sinica.edu.tw

Sook Hyang Lee  
Wonkwang University, Korea  
shlee@wonkwang.ac.kr

Helen Mei-Ling Meng  
The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong  
hmmeng@se.cuhk.edu.hk

Seung-Jae Moon  
Ajou University, Korea  
moon@ajou.ac.kr

Roger Moore  
University of Sheffield, UK  
r.k.moore@dcs.shef.ac.uk

Satoshi Nakamura  
ATR, Japan  
satoshi.nakamura@atr.co.jp

Tanja Schulz  
Carnegie Mellon University, USA  
tanja@cs.cmu.edu

Isabel Trancoso  
INESC, Lisboa, Portugal  
Isabel.Trancoso@inesc.pt

Chang Dong Yoo  
Kaist, Korea  
edyoo@ee.kaist.ac.kr

Ha Jin Yu  
University of Seoul  
hjyu@uos.ac.kr

Dongsuk Yook  
Korea University, Korea  
yook@voice.korea.ac.kr
Paper Reviewers (1/2)

Alex Acero  
Lars Ahrenberg  
Masato Akagi  
Paavo Alku  
James Allen  
Eliathamby Ambikairajah  
Egbert Ammicht  
Ove Andersen  
Elisabeth Andre  
Kathryn Arehart  
Levent Arslan  
Xavier Aubert  
KeunSung Bae  
William J. Barry  
Jerome Bellegarde  
Niels Ole Bernsen  
David Berry  
Alan Biermann Biermann  
Jeff Bilmes  
Frederic Bimbot  
Alan Black  
Mats Blomberg  
Gerrit Bloothooft  
Zinny Bond  
Helene Bonneau-Maynard  
Louis Boves  
Tim Bunnell  
Theresa Burnett  
William Byrne  
Janet Cahn  
Nick Campbell  
Michael Carey  
Rolf Carlson  
Jeongwon Cha  
Fang Chen  
Yan-Ming Cheng  
HongSik Choi  
Jennifer Chu-Carroll  
Hyun-Yeol Chung  
Minhwa Chung  
Mark A. Clements  
Jordan Cohen  
Alistair Conkie  
Stephen Cox  
Catia Cucchiari  
Christophe D' Alessandro  
Paul Dalsgaard  
Chris Davis  
Michael Deisher  

Li Deng  
Vassilis Digalakis  
Christoph Draxler  
Andrzej Drygajlo  
Thierry Dutoit  
Laila Dybkjær  
Rinzou Ebukuro  
Robert Eklund  
Thomas Eriksson  
Giuseppe Di Fabbrizio  
Junlan Feng  
Jim Flanagan  
Hiroya Fujisaki  
Yuqing Gao  
James Glass  
Yifan Gong  
Joaquin Gonzalez-Rodriguez  
Ramesh Gopinath  
Bjorn Granstrom  
Phil Green  
Steven Greenberg  
Harald Hoge  
Ellen Haas  
Kadri Hacioglu  
Minsoo Hahn  
Eva Hajicova  
Dilek Hakkani-Tur  
Jeongim Han  
Ramalingam Hariharan  
Jean-Paul Haton  
Valerie Hazan  
Timothy J. Hazen  
Peter Heeman  
Paul Heisterkamp  
John Henderson  
Javier Hernando  
Wolfgang Hess  
Lee Hetherington  
Ulrich Heute  
Keikichi Hirose  
Hans Guenter Hirsch  
Daniel Hirst  
W. Harvey Holmes  
Wendy Holmes  
Ki-Hyun Hong  
Steve Hoskins  
David House  
Juan Huerta  
Tea-Yeoub Jang  

Soren Holdt Jensen  
Cheolwoo Jo  
Dale Joachin  
Arne Jönsson  
Ho-Young Jung  
Hyungsung Jung  
Jean-Claude Junqua  
Shubha Kadamb  
Hong-Goo Kang  
Seung-Shik Kang  
Byeongchang Kang  
Hong Kook Kim  
Horin Kim  
Hyung Soon Kim  
Jaein Kim  
Jeesun Kim  
Jinyong Kim  
Jong-mi Kim  
Keeho Kim  
Nam Soo Kim  
Sanghoon Kim  
Soo-Jin Kim  
Katrin Kirchhoff  
Bastaan Kleijn  
Hanseok Ko  
George Kokkinakis  
Myoung-Wan Koo  
Steven Krauwer  
Peter Kroon  
Roland Kuhn  
Chul Hong Kwon  
Hyuck-Cheol Kwon  
Oh-Wook Kwon  
Lori Lamel  
Gianni Lazzari  
Chin Hui Lee  
Gary Geunbae Lee  
Hoyoung Lee  
Jungcheol Lee  
KiYong Lee  
Lin-shan Lee  
Minkyu Lee  
Sook-hyang Lee  
Yongjoo Lee  
Young Bum Lee  
Youngjik Lee  
Ian Lewin  
Mike Lincoln  
Lincoln Borge Lindberg
Paper Reviewers (2/2)

Andrei Ljolje
Anders Lofqvist
Beth Logan
Philip Loizou
Sung-Hyun Maeng
Claudia Manfredi
Rainer Martin
John Mason
Alan McCree
John McDonough
Helen, Mei-Ling Meng
Bruce Millar
Keith Miller
Garry Molholm
Seung-Jae Moon
Roger Moore
Pedro J. Moreno
Gichun Nam
Srinivas Nandakumar
Hermann Ney
Long Nguyen
Patrick Nguyen
Elmar Noeth
Mira Oh
Yung-Hwan Oh
Maurizio Omologo
Javier Ortega-Garcia
Kuldip Paliwal
Hansang Park
JongCheol Park
Jun Park
David Pearce
Michael Picheny
Louis C.W. Pols
Patti Price
Thomas F Quatieri
Steve Renals
Douglas Reynolds
Seok-Chae Rhee
Giuseppe Riccardi
Hae-Chang Rim
Tony Robinson
Richard Rose
Alex Rudnicky
Shigeki Sagayama
Yoshinori Sagisaka
Ruhi Sarikaya
Deep Sen
Jungyon Seo
Hamid Sheikhzadeh
Jiyoung Shin
Rita Singh
Olivier Siohan
Malcolm Slaney
Frank Soong
Mark Steedman
Richard Stern
Chuljea Sung
Ann Syrdal
David Taikin
Jinhua Tao
Louis ten Bosch
Isabel Trancoso
Gokhan Tur
Dirk Van Compernolle
Henk van den Heuvel
Jan van Santen
Michael Wagner
Chao Wang
Kuansan Wang
Ye-Yi Wang
Christian Wellekens
Phil Woodland
Seiichi Yamamoto
Nestor Becerra Yoma
Chang D. Yoo
Dongsuk Yook
Young-Sun Yoon
Stephen Zahorian
Yunxin Zhao
Marc Zissman
Third Christian Benoît Award

The Christian Benoît Association was created on April 26th, 1999, in memory of the late Christian Benoît, researcher in the area of speech communication. Until his death in April 1998, Christian Benoît had conducted research, mainly at the Institut de la Communication Parlé in Grenoble, on speech synthesis and audio-visual speech processing. The objectives of the association are focused on helping projects promoting research on speech communication, mainly through the Christian Benoît Award. The Christian Benoît Award is given periodically to promising young scientists in the area of speech communication. It provides financial support for the development of a multi-media project, such as a web site or CD-ROM, promoting the work of these young scientists, and is valued at 7,622 Euros. The first Award was attributed in June 2000 to Tony Ezzat from the Massachusetts Institute of Technology, who is working in the field of audio-visual speech synthesis and the second Award was given in September 2002 to Johanna Barry from University of Melbourne.

Olov Engwall from KTH in Stockholm has been elected as the winner of the Third Christian Benoît Award for his project to build a Wizard of Oz version of a "multi-modal articulation tutor able to give automatic feedback to real users, primarily hearing-impaired children".

Olov Engwall was born in 1972 in Stockholm. He received his bachelor's degree in linguistics, phonetics and applied phonetics from the Department of Linguistics of Stockholm University in 2000, and his master's degree in engineering physics in 1998 from the Kungliga Tekniska Högskolan (KTH) in Stockholm In 2002 Olov Engwall defended his doctoral dissertation entitled "Tongue Talking -- Studies in Intraoral Speech Synthesis", prepared at KTH's Department of Speech, Music and Hearing. He then held post-doctoral positions at KTH and at the Phonology Laboratory of the Université Libre in Brussels.

Olov Engwall is author of one peer-reviewed paper and author or co-author of several papers in the proceedings of international conferences. He is currently a researcher at the Center for Speech Technology at KTH.

His primary research interest is multi-modal speech production modeling, focused on intraoral aspects of articulation. The basis for this research is statistical analysis of measurements from magnetic resonance imaging, electromagnetic articulography and electropalatography, and as such the work has been very much oriented towards academic basic research. The project that he will work on in the coming years aims at the elaboration of a multi-modal articulation tutor (ARTUR) able to give automatic feedback to real users, primarily hearing impaired children.
Satellite Events

The following Satellite events have been organized in cooperation with INTERSPEECH 2004 – ICSLP. We encourage all INTERSPEECH 2004 - ICSLP conference attendees to consider attending these meetings.

**International Workshop on Spoken Language Translation**

*Evaluation Campaign on Spoken Language Translation –*

_Evaluation of spoken language translation systems_

September 30 - October 1, 2004

ATR Spoken Language Translation Research Laboratories, Kyoto, Japan


Spoken language translation technologies attempt to cross the language barriers between people having different native languages who each want to engage in conversation by using their mother-tongue. The importance of these technologies is increasing because there are many more opportunities for cross-language communication in face-to-face and telephone conversation, especially in the domain of tourism. Novel technologies have been proposed to tackle the problems in spoken language translation research. A number of institutes are developing huge bilingual or multilingual spoken language corpora. MT technologies based on machine learning, such as statistical MT and example-based MT, are being applied to the translation of spoken language by using these corpora. Some of the characteristics of spoken language seem suitable for the application of machine-learning-based MT in comparison with written language. However, there is still no concrete standard methodology for comparing the translation qualities of spoken language translation systems. In this workshop, an "evaluation campaign" of spoken language translation technologies will be held by using the multilingual speech corpus containing the tourism-related sentences developed by the Consortium for Speech Translation Advanced Research (C-STAR III). Besides the evaluation campaign, this workshop features also technical papers on related issues.

**SCA Tutorial and Research Workshop on Statistical and Perceptual Audio Processing**

October 3, 2004, Room 303, Internatinal Convention Center Jeju, Jeju Island, Korea


This workshop aims to bring together people who work on heuristic, or perceptually motivated methods of speech, music and audio analysis, and those that work on the similar problems from a statistical angle. We hope that the participants of the workshop will be exposed to a broader perspective, and that this will help stimulate new research, or interesting variants to current approaches.

**COCOSDA 2004 Workshop**

October 4, 2004, Samda Hall, Internatinal Convention Center Jeju, Jeju Island, Korea

[www.cocosda.org](http://www.cocosda.org)

_The developed form for COCOSA is "International Committee for Co-ordination and Standardisation of Speech Databases", which gives a clear idea of the main topic dealt with during the workshop._

The International Committee for the Co-ordination and Standardization of Speech Databases and Assessment Techniques (COCOSDA), has been established to encourage and promote international interaction and cooperation in the foundation areas of Spoken Language Processing. COCOSDA is an international organization for coordinating the globalized efforts in language resource developments and speech technology evaluation. COCOSDA is organized with a structure which reflects the two dimensions of its functionalities: “Topic Domains” and “Regional Programs”: the former considers the dynamic technology environments, while the latter addresses the regional efforts and differences.
Interspeech 2005
9th European Conference on Speech Communication and Technology
September 4-8
Lisboa
Ubiquitous speech processing

Organizer: L2F - Spoken Language Systems Laboratory
INESC ID Lisboa — www.l2f.inesc-id.pt

www.interspeech2005.org
Call for papers


INTERSPEECH’2005 will be held at Centro Cultural de Belém, located in Lisbon’s most renowned historic area, next to the Jerónimos Monastery and facing the river Tagus.

Although this interdisciplinary conference will cover all aspects of speech science and technology, INTERSPEECH’2005 will have a special focus on the theme of “Ubiquitous Speech Processing”. The conference will include plenary talks by world-class experts, tutorials, exhibits and parallel oral and poster sessions on the following topics:

- Phonetics and Phonology
- Discourse and Dialogue
- Prosody
- Paralinguistic and Nonlinguistic Information
- Speech Production
- Speech Perception
- Physiology and Pathology
- Spoken Language Acquisition, Development and Learning
- Signal Analysis, Processing and Feature Estimation
- Single- and Multi-channel Speech Enhancement
- Speech Coding and Transmission
- Spoken Language Generation and Synthesis
- Speech Recognition
- Acoustic processing for ASR, language and pronunciation modeling, adaptation and general robustness issues, engineering issues in ASR (e.g. searches, large vocabulary), etc.

- Spoken Language Understanding
- Speaker Characterization and Recognition
- Language/Dialect Identification
- Multi-modal/Multi-media Processing
- Spoken Language Resources and Annotation
- Spoken/Multi-modal Dialogue Systems
- Spoken Language Extraction/Retrieval
- Spoken Language Translation
- SLT for the Aged and Disabled (e-inclusion)
- SLT for Education (e-learning)
- New Applications
- Evaluation and Standardization
- Ubiquitous Speech Processing
- Others
- SLT - Spoken Language Technology

PAPER SUBMISSION

The deadline for full paper submission (4 pages) is April 8, 2005. Paper submission is done exclusively via the conference website, using the submission guidelines. No previously published papers should be submitted. Each corresponding author will be notified by e-mail of the acceptance of the paper by June 10, 2005. Minor updates will be allowed during June 10 – June 17.

PROPOSALS FOR TUTORIALS AND SPECIAL SESSIONS

We encourage proposals for half-day pre-conference tutorials to be held on September 4, 2005. Those interested in organizing a tutorial should send a one-page description to tutorials@interspeech2005.org by January 14, 2005.

INTERSPEECH’2005 also welcomes proposals for special sessions. Each special session normally consists of 6 invited papers, although other formats may be considered. The topics of the special sessions should be important, new, emerging areas of interest to the speech processing community, yet have little overlap with the regular sessions. They could also be interdisciplinary topics that encourage cross-fertilization of fields or topics investigated by members of other societies that are becoming of keen interest to the speech and language community. Special session papers follow the same submission format as regular papers. Proposals for special sessions should be sent to special_sessions@interspeech2005.org by January 14, 2005.

IMPORTANT DATES:

- Proposals for Tutorials and Special Sessions due by: January 14, 2005
- Full paper submission deadline: April 8, 2005
- Notification of paper acceptance/rejection: June 10, 2005
- Early registration deadline: June 25, 2005

For further information: www.interspeech2005.org or send email to info@interspeech2005.org

Under the high Patronage of his Excellency the President of the Portuguese Republic
First Announcement

The 9th International Conference on Spoken Language Processing (Interspeech 2006 -- ICSLP) will be held in Pittsburgh, Pennsylvania, under the sponsorship of the International Speech Communication Association (ISCA). Since 1989, the Interspeech ICSLP and Eurospeech conferences have enjoyed ever-increasing impact and influence as the focal point for the exchange of ideas in a broad array of fields centered around human-human and human-machine speech communication.

Topics of interest for paper submissions to Interspeech 2006 -- ICSLP include but are not limited to:

- Phonetics and Phonology
- Prosody
- Discourse and Dialogue
- Speech Production
- Speech Perception
- Physiology and Pathology
- Signal Analysis and Processing
- Speech Coding and Transmission
- Spoken Language Generation and Synthesis
- Speech Recognition and Understanding
- Spoken Dialogue Systems
- Single- and Multi-channel Speech Enhancement
- Language/Dialect Identification
- Speaker Characterization and Recognition
- Acoustic Signal Segmentation and Classification
- Spoken Language Acquisition, Development, and Learning
- Paralinguistic and Nonlinguistic Information
- Multi-modal Processing
- Multi-lingual Processing
- Spoken Language Information Retrieval
- Spoken Language Translation
- Resources and Annotation
- Assessment and Standards
- Education
- Applications

Pittsburgh, Pennsylvania, is a city with a rich historical tradition that has transformed itself over the past three decades from the world's largest center of steel production to a modern cosmopolitan city based on computing and information technology, biomedical research, and education. Located in the northeastern part of the United States, Pittsburgh is within 500 miles of more than half the U.S. population. The world-class Greater Pittsburgh International Airport also provides easy access to locations throughout the world.

INTERSPEECH-2006 is being organized by experts in the field of speech and language processing from Carnegie Mellon University, the University of Pittsburgh, and other academic and industrial organizations. It is supported by ISCA and additional Industrial affiliates.
ICC Jeju – International Convention Center, Jeju

3rd Floor

SESSION ROOMS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room</th>
<th>Session</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Halla Hall A</td>
<td>Oral Session 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Halla Hall B</td>
<td>Oral Session 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Hall Hall</td>
<td>Closing Ceremony</td>
</tr>
<tr>
<td>Samda Hall</td>
<td>Oral Session 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Lobby A</td>
<td>Poster Session 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Lobby B</td>
<td>Poster Session 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Lobby C</td>
<td>Poster Session 3</td>
</tr>
<tr>
<td>301</td>
<td>Tutorials : T1, T3, T5</td>
</tr>
<tr>
<td>302</td>
<td>Tutorials : T2, T4, T6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

FUNCTION SPACES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Registration Desk</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tour Desk</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>ATM</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Drinking Water</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Special Exhibition</td>
</tr>
<tr>
<td>E</td>
<td>Elevator</td>
</tr>
</tbody>
</table>

FUNCTION ROOMS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Room</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Media Center</td>
<td>Internet Lounge</td>
</tr>
<tr>
<td>Halla Hall Annex</td>
<td>Preview Room</td>
</tr>
<tr>
<td>304</td>
<td>VIP Room (Oct 5-8)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ICC Jeju – International Convention Center, Jeju

4th Floor

Room 402
Oral Session 4

5th Floor

Tamra A
Opening Ceremony
Plenary Sessions

Tamra B
Banquet
Program at a Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Monday</th>
<th>Tuesday</th>
<th>Wednesday</th>
<th>Thursday</th>
<th>Friday</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Time</td>
<td>October 4</td>
<td>October 5</td>
<td>October 6</td>
<td>October 7</td>
<td>October 8</td>
</tr>
<tr>
<td>08:00</td>
<td>Registration</td>
<td>Registration</td>
<td>Registration</td>
<td>Registration</td>
<td>Registration</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(08:00-17:00)</td>
<td>(08:00-17:00)</td>
<td>(08:00-17:00)</td>
<td>(08:00-17:00)</td>
<td>(08:00-17:00)</td>
</tr>
<tr>
<td>09:00-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:00-</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:00-</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00-</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>13:00-</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
<td>Lunch</td>
</tr>
<tr>
<td>14:00-</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
</tr>
<tr>
<td>15:00-</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16:00-</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Coffee Break</td>
<td>Coffee Break</td>
<td>Coffee Break</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17:00-</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td>Oral &amp; Poster</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18:00-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19:00-</td>
<td>Welcome Reception</td>
<td>ISCA General Assembly</td>
<td>Banquet</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20:00-</td>
<td></td>
<td>Welcome Reception</td>
<td>ISCA General Assembly</td>
<td>Banquet</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Introduction of Special Exhibition about the Korean Alpabet 13:15 – 13:25, Oct. 5-6, Lobby, 3rd Floor